

Ma rendi pur contento

transposé un demi-ton ↓

Composé en 1820 sur un texte de Pietro Metastasio (1698-1782) par Vincenzo Bellini (1801-1835)

mf

p

The piano introduction consists of two staves in 9/8 time. The right hand features a melody with dotted rhythms and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. Dynamics range from mezzo-forte (mf) to piano (p).

5

ma ren - di pur - con - ten — to del — la mia bel - la il co — re

The vocal line begins with a five-measure rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note pattern. A triplet of eighth notes is marked with a '3' and a bracket.

10

e ti per do - no a - mo — re se lie to il mi — o il mi o non è. Gli af -

The vocal line starts with a ten-measure rest, then continues with the lyrics. The piano accompaniment remains consistent. A sharp sign is placed above the first note of the vocal line in the second measure of this system.

15

- fan - ni suoi - pa - ven _____ to più de - gli affan - ni mie _____ i per

20

chè _____ più vi - vo in le _____ i di quelch'io vi _____ vo io vi - vo in me _____ di quelch'io

vi _____ vo i - o vi _____ vo io vi - vo in me _____ di quelch'io vi _____ vo, ch'io

25

vi _____ vo, ch'io vi - vo in me.

pp *f* *pp*

Ma rendi pur contento
della mia bella il core,
e ti perdono, amore,
se lieto il mio non è.

Gli affanni suoi pavento
più degli affanni miei,
perché più vivo in lei
di quel ch'io vivo in me.

Mais rends cependant content
De ma belle le coeur
Et je te pardonne, amour,
Si le mien n'est pas heureux.

Je crains ses afflictions
Plus que mes afflictions,
Car je vis plus en elle
Que je ne vis en moi.

